

III Всемирная театральная
ОЛИМПИАДА В МОСКВЕ

III Theatre Olympics in Moscow

21/04.001-29/06.001

МОСКВА / MOSCOW МОСКВА / MOSCOW МОСКВА / MOSCOW МОСКВА / MOSCOW

OLYMPICS

IV Международный театральный
ФЕСТИВАЛЬ им. А.П.ЧЕХОВА

IV International Chekhov Theatre Festival

МОСКВА / MOSCOW МОСКВА / MOSCOW МОСКВА / MOSCOW МОСКВА / MOSCOW



2001 г.

21 апреля - 29 июня 2001 г.

III Всемирная театральная Олимпиада в Москве
IV Международный театральный фестиваль им. А. П. Чехова

III Theatre Olympics in Moscow
IV International Chekhov Theatre Festival



СТУДИЯ ФЕСТИ

«Свет ангелов»

Драматург, режиссер - Моника Маймоне
Продюсер - Валерио Фести / Италия

«НАША ЦЕЛЬ - ЧУДО»

Эта группа принадлежит к нескольким источникам восточной итальянской культуры: народным праздникам, равно как и к гениальным художникам Возрождения - Леонардо да Винчи, Микеланджело, Рафаэлю. Их «Студио Фести» считает праотцами своего театрального движения. Опыт гениальных художников в создании городских праздников - неотъемлемая часть культуры, которую органично приняла и успешно развивает группа.

Именно поэтому глава католической церкви Папа Римский Иоанн Павел II дал «Студио Фести» исключительное право и привилегию открывать спектаклем собор Святого Петра после реставрации в двухтысячном году, который был объявлен Папой юбилейным. Тему «Юбилей» католическая церковь определила как «примирение всех религий».

«Студио Фести» близок к началу эпохи барокко: «Наша цель - чудо», поэтому и называют стиль своего театра «необарокко». Они творят свои «чудеса» на фоне исторических мест в окружении естественной среды. Открытое небо, городская площадь, парк, улица, лес - все может послужить декорацией к их спектаклю. Задействованы огонь и вода. В небе на высоте от 15 до 30 метров летают ангелы - акробаты на воздушных шарах, а на земле актеры танцуют на ходулях. Вспыхивает дрездние фейерверк - мощный финальный аккорд площадного спектакля, царство света, преображенной жизни. Музыка эпохи Барокко, композиторов XX века, а также специально написанная для представления сопровождает все действие. Каждый спектакль приурочен к определенному событию. Каждый раз вместе с праздником заканчивается зрелище.



В Москву придет спектакль «Свет ангелов» - первая часть трилогии, показанной на римской площади Святого Петра. У нас «Студио Фести» облагодетельствованы Красной площадью - Иверские ворота. «Это место на протяжении многих десятилетий было символом утопии», - говорит Моника Маймоне, - для нас оно не менее важно, чем площадь перед собором Святого Петра». Над Москвой полетят ангелы. Все они - женщины: Ангел тайны, Благой вести и Последний ангел. Единственный мужчина - Ангел Слова. Слово - это мужское начало, его стихия - огонь, а прямое и переносное смысле.

Папа Римский Павел, увидев этот шедевр.

«Спектакль заставил многочисленных зрителей, стоящих на площади, поднять взоры к небу, чтобы наблюдать за новаторским зрелищем» группы под руководством Валерио Фести.

В 11 вечера, с неба спустились ангелы, начавшие танцы на площади. За канаты, привязанные к воздушным шарам, держались актрисы, а затем оказались внутри надувных гигантов.

С движущимися глазами балерины танцевали и делали пируеты, словно воздушные гимнастки. Еще три актера поднялись в воздух в клетках с колесами и превратились в живые подставки крутящихся фейерверков.

Леонардо да Винчи, Микеланджело и Рафаэль - мастера, к которым обращались группа, чтобы создать этот спектакль. «В произведениях этих мастеров человек становится центром мироздания, и именно эту идею нам хотелось передать», - объясняют участники группы».

Faru de Vigo

17, 18 июня / Площадь Революции

«OUR AIM IS A MIRACLE»

This group traces its roots back to several different sources in Italian culture: to the popular festivals, as well as to the great artists of the Renaissance - Leonardo da Vinci, Michelangelo, Raffaello. «The Studio Festi» regards them as the forefathers of its theatre movement. The experience of these artists of genius in creating city festivals is an inherent part of the culture which the group has accepted as its own and is successfully developing. It is for this reason that Pope John Paul II granted «The Studio Festi» the exclusive right and privilege to perform its show at the opening of St.

Peters, following the completion of restoration work on the Cathedral in the year two thousand, declared by the Pope to be jubilee year. The Catholic church defined the theme of the jubilee as the reconciliation of all religions. «The Studio Festi» feels an affinity with the slogan of the baroque age: «Our aim is a miracle» and for this reason it describes the style of its theatre as «neo-baroque». It creates its «miracles» against the backdrop of historical sites surrounded by a natural environment. The open sky, a city square, park, street, forest - all can serve as the backdrop for the show. Water and fire are incorporated into the spectacle. Angel-acrobats, suspended on ropes from air balloons, fly at a height of 10 to 30 meters over the heads of the audience, while on the ground actors dance on stilts. The performance winds up with a fireworks show - a powerful ending to this street carnival, a kingdom of light, of life transformed.

«The Studio Festi» is bringing «La Luce degli angeli» («The Light of the Angels») to

THE STUDIO FESTI

«La luce degli angeli»

Playwright and Director - Monica Maimone
Producer - Valeria Festi / Italy

Moscow, the first part of the trilogy which was shown in St. Peter's Square. In Moscow, The Studio has chosen the entrance to Red Square, the Iverskiye Gates, as the backdrop to its show. «This place for many decades was a symbol of Utopia», says Monica Maimone, «for us it is just as important as the square in front of St. Peter's». Angels will fly over Red Square, they are all women: The Angel of Mystery, The Angel of Good Tidings, and The Last Angel. The only man is The Angel of the Word. The Word is a source of masculinity, its element is fire, in the literal and figurative sense. The Pope cried when he watched «La luce degli angeli», a masterpiece of street theatre.

«To begin with, at 11 o'clock in the evening, angels descended from the sky and started off the dances in the square. Actresses held on to ropes tied to hot-air balloons, and then they turned up inside these giant balloons. Ballerinas, with eyes blindfolded, danced and pirouetted as if they were aerialists. Another three actors were hoisted into the air in cages on wheels and became transformed into live supports for the whirling fireworks. In order to create this show, the company turned to Leonardo da Vinci, Michelangelo and Raffaello. 'In the works of these masters, man is the centre of the universe and it is this idea we wish to convey', members of the company explain».

Faru de Vigo

June 17, 18 / Revolution Square